

TRAVAUX DE LITTÉRATURE

Le statut du récit de voyage comme objet de simple littérature est relativement récent. L'écrivain voyageur met en scène le voyage qui devient ainsi un produit de consommation renouvelable. Auparavant, les relations de voyage étaient, sauf exception, le produit d'un projet dont la mise en forme littéraire n'était que très exceptionnellement l'ambition première. La littérature de voyage est-elle de la littérature ? Si la fiction se revendique du littéraire, la relation de voyage le refuse au nom de l'authenticité du récit et de l'autopsie. À mesure que l'on pense en saisissant la forme et le sens, la littérature de voyage échappe : ce n'est pas un jardin à la française, on y trouve des bosquets, des chemins qui ne mènent nulle part, des trouées ouvertes sur le ciel, des déserts et des forêts où piaillent les aras. Les images et les couleurs se fondent dans des kaléidoscopes plus ou moins réussis. La littérature est de surcroît.

Ce recueil étudie des textes relevant aussi bien du Moyen Âge que la période contemporaine. Études de cas et poétique du récit proposent une vision diversifiée d'un phénomène d'écriture singulier.

SOMMAIRE

François MOUREAU, Présentation

VOYAGEURS ET VOYAGEUSES : UNE ÉCRITURE ?

Christine FERLAMPIN-ACHER, *Le Voyage d'Outremer* de Bertrand de la Broquière : récit de pèlerinage, rapport d'espionnage ou récit de voyage ? **Elisabeth SCHNEIKERT**, Montaigne et le corps du voyage. « Assaggiamo di parlar un poco questa altra lingua ». **Samuel THÉVOZ**, Une « étrange nature » : l'exploration du Balistan ou l'émergence d'un imaginaire féminin dans le *Voyage d'une Parisienne dans l'Himalaya* de Marie de Ujfalvy-Bourdon. **Jessica DESCLAUX**, Quand le récit de voyage dialogue avec l'enquête : l'exemple d'*Une Enquête aux pays du Levant* de Maurice Barrès. **Lidia GONZÁLEZ MENÉNDEZ**, Gabrielle Roy journaliste ou le voyage comme découverte.

SAVEURS ET IMAGES DU VOYAGE

Caroline PRUD'HOMME, Un monde de saveurs. La mise en mots de l'expérience culinaire chez quelques voyageurs du Moyen Âge. **Irimi APOSTOLOU**, Images réelles - Images fictives de l'Orient aux XVIII^e et XIX^e siècles : le regard des artistes-voyageurs. **Claude REICHLER**, Savants en voyages et en images. **Danièle MÉAUX**, Photographes voyageurs en Europe orientale.

DE LA MÉDITERRANÉE AUX ORIENTS

Richard CRESCENZO, « Par six ou sept ans que j'ai demeuré à Rome... ». Vigenère voyageur d'Italie. **Anne-Sophie de FRANCESCHI-GERMAIN**, Témoignages d'un monde qui change : les écrits viatiques face aux soubresauts du temps. **Giuseppina TARDANICO**, Ruines et mélancolie chez les voyageurs français en Sicile au début du XIX^e siècle : l'exemple du marquis de Foresta et du comte de Forbin. **Carmen DEPASQUALE**, Malte des voyageurs au XVIII^e siècle. **Sarga MOUSSA**, Critique du voyage. L'exemple de la correspondance de Flaubert en Orient. **Arzu ETENSEL ILDEM**, Jean de Thévenot et Evliya Çelebi : le commun et l'étrange. **Guy GALAZKA**, Le sacré et le profane en Terre sainte. Au croisement de deux géographies des voyages. **Sylviane ALBERTIAN-COPPOLA**, Des récits de voyages à la collection Prévost : les Chinoises dans tous leurs états. **Arlette FRUET**, À propos de quelques îles voyageuses.

POÉTIQUES DU VOYAGE

Véronique MAGRI, Reformulation et récit de voyage. **Odile GANNIER**, Auto-dénigrement et autodérision de l'écrivain voyageur : une rhétorique du chleuisme. **Philippe MÉNARD**, L'écriture du récit de voyage : les références du narrateur au voyageur dans la version française du *Devisement du Monde* de Marco Polo. **Jean-Claude LABORIE**, Pour une poétique du récit hétérologique : le paradigme du voyage au Brésil au XVI^e siècle. **Catherine BROUÉ** et **Marc-André MARCHAND**, La figure du voyageur Cavalier de la Salle au service de l'image d'auteur. **Sylvie REQUEMORA-GROS**, Le genre « metoyen » en question : le cas de l'épisode algérien de Regnard. **Isabelle BES HOGTHON**, De la relation éclairée au récit d'inspiration réaliste : l'évolution diachronique du récit de voyage au XIX^e siècle. Une étude de cas.

LE DERNIER SIÈCLE DES VOYAGES ?

Dominique LANNI, Du voyageur écrivain à l'écrivain voyageur ; Paul Morand. **Frank LES-TRINGANT**, Guide voyageur : du *Voyage au Congo* aux *Retouches à mon « Retour de l'U.R.S.S. »* (1925-1937). **Guillaume THOUROUDE**, « Lieux de mémoire » et « non-lieux » dans l'œuvre

